

**Code der Ausschreibung**  
AOV/SUA-SF 032/2018**Erkennungscode CIG:**  
Los Nr. 1: 7557150576  
Los Nr. 2: 7557164105**Einheitscode CUP: B88G08001260003****LIEFERUNG VON EINRICHTUNG FÜR DIE  
GEWERBEOBER- UND BERUFSSCHULE IN  
SCHLANDERS MIT GERINGER  
UMWELTBELASTUNG****Klarstellungen Nr. 6 - 7****Frage Nr. 6**

Wir möchten uns über die detaillierten technischen Spezifikationen beschweren, die sich eindeutig auf einen bestimmten Hersteller beziehen. Tatsächlich können Sie sie einfach mit diesem Lieferanten in Verbindung bringen, indem Sie einen kurzen Vergleich mit den technischen Spezifikationen seiner Produkte vornehmen.

Dies scheint uns im Widerspruch zu den Grundsätzen der Gleichbehandlung und Nichtdiskriminierung zu stehen, auf denen alle wettbewerbsfähigen internationalen Angebote beruhen sollten.

Wir danken Ihnen im Voraus für Ihre Aufmerksamkeit und freuen uns auf Ihre freundliche Antwort.

**Antwort Nr. 6**

Dies ist schwierig zu beantworten, da nicht angegeben ist, auf welche

**Codice gara**  
AOV/SUA-SF 032/2018**Codice CIG:**  
lotto n. 1: 7557150576  
lotto n. 2: 7557164105**Codice CUP: B88G08001260003****FORNITURA DI ARREDAMENTO PER  
L'ISTITUTO TECNICO PER IL SETTORE  
TECNOLOGICO E DELLA SCUOLA  
PROFESSIONALE A SILANDRO A  
RIDOTTO IMPATTO AMBIENTALE****Chiarimenti n. 6 - 7****Domanda n. 6**

desideriamo lamentarci delle specifiche tecniche dettagliate richieste, che si riferiscono chiaramente a un particolare produttore. In effetti, è possibile associarli facilmente a questo fornitore semplicemente facendo un breve confronto con le specifiche tecniche dei suoi prodotti. Questo ci sembra in contrasto con i principi di assegnazione della parità di trattamento e di non discriminazione su cui dovrebbero basarsi tutte le offerte competitive internazionali.

Vi ringraziamo anticipatamente per la vostra cortese attenzione e non vediamo l'ora di ricevere una vostra gentile risposta.

**Risposta n. 6**

Una risposta in tal senso risulta difficile poiché non viene specificato a quali

**Code der Ausschreibung  
AOV/SUA-SF 032/2018****Erkennungscode CIG:  
Los Nr. 1: 7557150576  
Los Nr. 2: 7557164105**

Produkte/Positionen sich die Frage bezieht. In jedem Fall wurden im Hinblick auf eine maximale Beteiligung die Positionen des Loses 2 nochmals überprüft und die Texte in diesem Sinne vereinfacht. Die neuen Texte in Italienisch und Deutsch sind beigefügt, welche die alten Texte ersetzen.

Da es sich um ein Angebot für eine Berufsschule handelt, müssen die Produkte ein sehr gutes Qualitätsniveau garantieren, um die Schüler auf den "Stand der Technik" des jeweiligen Faches/Tätigkeiten aufmerksam zu machen.

**Frage Nr. 7**

hiermit ersuchen wir um eine Verlängerung der Fristen für die Übergabe des Angebotes.

**Antwort Nr. 7**

Aufgrund der Antwort Nr. 6 werden die Fristen **für beide Lose** wie folgt geändert:

- Schlusstermin für den Eingang der Angebote: **17.09.2018, 12:00 Uhr**
- Bedingungen für die Öffnung der Angebote: **18.09.2018, 10:00 Uhr**

**Codice gara  
AOV/SUA-SF 032/2018****Codice CIG:  
lotto n. 1: 7557150576  
lotto n. 2: 7557164105**

prodotti/posizioni si riferisce la domanda. In ogni caso e nell'ottica della massima partecipazione sono stati nuovamente verificate le posizioni del lotto 2 e i testi sono stati semplificati in tale ottica. Si allegano quindi i nuovi testi in italiano ed in tedesco, che sostituiscono i vecchi testi.

Si specifica che essendo la fornitura destinata ad una scuola professionale i prodotti devono garantire un livello qualitativo molto buono per rendere gli studenti edotti dello "stato dell'arte" nella materia/attività in oggetto.

**Domanda n. 7**

la presente per chiedere un'estensione alla scadenza.

**Risposta n. 7**

A causa della risposta n. 6 vengono prorogati i termini come segue **per entrambi i lotti**:

- Termine per il ricevimento delle offerte: **17.09.2018, ore 12:00**
- Modalità di apertura delle offerte: **18.09.2019, ore 10:00**